

CÔNG TY CỔ PHẦN
ĐẦU TƯ VÀ THƯƠNG MẠI TNG
TNG INVESTMENT AND TRADING
JOINT STOCK COMPANY

-----***-----
Số: 655/CBTT-TNG
Về Nghị quyết của HĐQT về việc ký
hợp đồng cấp tín dụng/ cho vay hạn
mức tại Ngân hàng TMCP Công thương
Việt Nam – Chi nhánh Thái Nguyên
About the resolution of Board of
Management on signing a credit limit
contract at Vietinbank - Thai Nguyen
Branch

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

-----***-----
Thái Nguyên, ngày 11 tháng 10 năm 2024
Thai Nguyen, 11th October, 2024

CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ
CỦA ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ SGDC HÀ NỘI
ANNOUNCEMENT OF INFORMATION ON WEBSITE PORTAL
OF THE STATE SECURITIES COMMISSION OF VIETNAM AND
HANOI STOCK EXCHANGE



Kính gửi: - Ủy ban Chứng Khoán Nhà nước/ *The state securities commission of Vietnam*
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội/ *Hanoi Stock Exchange*

1. Tên tổ chức/ *Name of the Company*: Công ty cổ phần Đầu tư và Thương mại TNG
- Mã chứng khoán/ *Securities code*: TNG
- Địa chỉ/ *Address*: Số 434/1 đường Bắc Kạn, thành phố Thái Nguyên, tỉnh Thái Nguyên / *434/1 Bac Kan Street, Hoang Van Thu Ward, Thai Nguyen City, Thai Nguyen Province*
- Điện thoại liên hệ/ *Phone number*: +84 2083 858 508
- E-mail: info@tng.vn

2. Người thực hiện công bố thông tin/ *the Authorized person to disclose information*: ông Đào Đức Thanh
- Điện thoại liên hệ/ *Phone number*: 0902.036.234
- Email: thanhdd@tng.vn

3. Loại thông tin công bố/ *Type of information disclosed*:
 Định kỳ/ *Periodic* Bất thường/ *Abnormal*
 24h/ *24h* Theo yêu cầu/ *As required*

4. Nội dung công bố/ *Announced content*:
Ngày 11/10/2024, Hội đồng quản trị của Công ty đã thông qua nghị quyết số 654/NQ-HĐQT về việc ký hợp đồng cấp tín dụng/ cho vay hạn mức tại Ngân hàng TMCP

Khi có sự không đồng nhất về nội dung thì bản tiếng việt sẽ được ưu tiên.
When there is inconsistency in content, the Vietnamese version will be given priority.

Công thương Việt Nam – Chi nhánh Thái Nguyên với hạn mức tín dụng tối đa là: 650.000.000.000 VNĐ (Bằng chữ: Sáu trăm năm mươi tỷ đồng chẵn).

On October 11, 2024, the Company's Board of Management approved resolution No: 654/NQ-HĐQT on signing a credit limit contract at Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade - Thai Nguyen Branch with a maximum credit limit of: 650.000.000.000 VND (In words: Six hundred and fifty billions dong)

Theo đó Công ty đã ký kết hợp đồng cấp tín dụng/ cho vay hạn mức với Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam – Chi nhánh Thái Nguyên với nội dung cơ bản như sau:

Accordingly, the Company signed a credit contract with the Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade - Thai Nguyen Branch with the following basic content:

- Số hợp đồng: 01/2024-HĐCVHM/NHCT220-TNG
- Ngày ký hợp đồng: 11/10/2024
- Hạn mức tín dụng tối đa: 650.000.000.000 đồng (Bằng chữ: Sáu trăm năm mươi tỷ đồng chẵn).
- Contract number: 01/2024-HĐCVHM/NHCT220-TNG
- Signing date: October 11, 2024
- Maximum credit limit: 650.000.000.000 VND (In words: Six hundred and fifty billions dong)

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty cùng ngày tại đường dẫn: <https://tng.vn/>.

This information was announced on the company's website on the same day at the link: <https://tng.vn/>.

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

We hereby commit that the information disclosed above is true and take full responsibility before the law for the content of the disclosed information.

Tài liệu đính kèm/

Attached documents:

- Tài liệu liên quan/

Related Documents

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ THƯƠNG MẠI TNG
TNG INVESTMENT AND TRADING JOINT STOCK COMPANY
NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN CÔNG BỐ THÔNG TIN
PERSON AUTHORIZED TO DISCLOSE INFORMATION



ĐÀO ĐỨC THANH

Khi có sự không đồng nhất về nội dung thì bản tiếng việt sẽ được ưu tiên.

When there is inconsistency in content, the Vietnamese version will be given priority.

CÔNG TY CỔ PHẦN
ĐẦU TƯ VÀ THƯƠNG MẠI TNG
TNG INVESTMENT AND TRADING
JOINT STOCK COMPANY

Số/No: 654/NQ-HĐQT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

Thái Nguyên, ngày 11 tháng 10 năm 2024
Thai Nguyen, 11th October, 2024

NGHỊ QUYẾT
RESOLUTION

Về việc thông qua việc ký hợp đồng cấp tín dụng/ cho vay hạn mức tại Ngân hàng TMCP
Công thương Việt Nam – Chi nhánh Thái Nguyên
About the approval of signing a credit limit contract at Vietnam Joint Stock Commercial
Bank for Industry and Trade - Thai Nguyen Branch

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ THƯƠNG MẠI TNG
BOARD OF MANAGEMENT
TNG INVESTMENT AND TRADING JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 17/06/2020;
- Pursuant to the Enterprise Law dated June 17, 2020
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Đầu tư và Thương mại TNG;
- Pursuant to the Charter of TNG Investment and Trading Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị số 654A/BB-HĐQT ngày 11/10/2024 của Hội đồng quản trị Công ty cổ phần Đầu tư và Thương mại TNG.
- Pursuant to meeting minute of BOM 654A/BB-HĐQT dated October 11, 2024

QUYẾT NGHỊ:
RESOLVES

Điều 1/ Article 1: Thông qua việc ký hợp đồng cấp tín dụng/ cho vay hạn mức tại Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam – Chi nhánh Thái Nguyên với hạn mức tín dụng tối đa là: 650.000.000.000 VNĐ (Bằng chữ: Sáu trăm năm mươi tỷ đồng chẵn).

Approve of signing a credit limit contract at Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade - Thai Nguyen Branch with a maximum credit limit of: 650.000.000.000 VND (In words: Six hundred and fifty billions dong).

Điều 2/ Article 2: Thông qua ủy quyền cho Ông Nguyễn Văn Thời – Chức vụ: Chủ tịch HĐQT tổ chức triển khai các nội dung tại điều 1. Ông Nguyễn Văn Thời – Chủ tịch HĐQT đại diện cho Công ty hoặc uỷ quyền cho người thứ ba đại diện cho Công ty ký kết hợp đồng cấp tín dụng/ cho vay hạn mức và/hoặc mọi giấy tờ cần thiết, có liên quan giữa Công ty và Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam – Chi nhánh Thái Nguyên.

Approve authorization for Mr. Nguyen Van Thoi - Position: Chairman of the Board of Management to organize and implement the contents in Article 1. Mr. Nguyen Van Thoi

Khi có sự không đồng nhất về nội dung thì bản tiếng việt sẽ được ưu tiên.
When there is inconsistency in content, the Vietnamese version will be given priority.



- Chairman of the BOM represents the Company or authorizes a third person to represent the Company to sign credit limit contracts and/or all necessary and related documents between the Company and Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade
- Thai Nguyen Branch.

Điều 3/ Article 3: Nghị quyết này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký. Ông Nguyễn Văn Thời, Kế toán trưởng, Phòng Kế toán, Ban Kiểm toán nội và các phòng ban, cá nhân có liên quan có trách nhiệm phối hợp thực hiện Nghị quyết ngày.

This Resolution takes effect from the date of signing. Mr. Nguyen Van Thoi, Chief Accountant, Accounting Department, Internal Audit Committee and relevant departments and individuals are responsible for coordinating the implementation of this Resolution.

Nơi nhận:

- Như điều 3/ As Article 3
- Lưu VPCT/ Save in office



CHỦ TỊCH
NGUYỄN VĂN THỜI



Khi có sự không đồng nhất về nội dung thì bản tiếng việt sẽ được ưu tiên.
When there is inconsistency in content, the Vietnamese version will be given priority.

CÔNG TY CỔ PHẦN
ĐẦU TƯ VÀ THƯƠNG MẠI TNG
TNG INVESTMENT AND
TRADING JOINT STOCK
COMPANY

Số/No: 654A/BB-HĐQT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

Thái Nguyên, ngày 11 tháng 10 năm 2024

Thai Nguyen, October 11, 2024

BIÊN BẢN HỌP HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ THƯƠNG MẠI TNG
MEETING MINUTE OF BOM OF
TNG INVESTMENT AND TRADING JOINT STOCK COMPANY

Tên doanh nghiệp: CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ THƯƠNG MẠI TNG

Name of Company: TNG Investment and Trading Joint Stock Company

Mã số doanh nghiệp/Mã số thuế: 4600305723

Tax code: 4600305723

Địa chỉ trụ sở chính: Số 434/1, Đường Bắc Kạn, Phường Hoàng Văn Thụ, Thành phố
Thái Nguyên, Tỉnh Thái Nguyên, Việt Nam

Address: No 434/1, Bac Kan Street, Hoang Van Thu Ward, Thai Nguyen City, Thai Nguyen
Province, Viet Nam.

I. THỜI GIAN, ĐỊA ĐIỂM HỌP/ TIME, ADDRESS

- Thời gian: Vào hồi 9h00', ngày 11 tháng 10 năm 2024

Time: 9h00 am on October 11, 2024

- Địa điểm họp: Tại trụ sở chính của Công ty cổ phần Đầu tư và Thương mại TNG (Số
434/1, Đường Bắc Kạn, Phường Hoàng Văn Thụ, Thành phố Thái Nguyên, Tỉnh Thái
Nguyên, Việt Nam).

Address: At head office of the Company (No 434/1 Bac Kan street, Hoang Van Thu ward,
Thai Nguyen city, Thai Nguyen Province).

II. MỤC ĐÍCH VÀ NỘI DUNG HỌP/ PURPOSE AND CONTENT OF THE
MEETING

Thông qua việc ký hợp đồng cấp tín dụng/ cho vay hạn mức tại Ngân hàng TMCP
Công thương Việt Nam – Chi nhánh Thái Nguyên.

Approve of signing a credit limit contract at Vietnam Joint Stock Commercial Bank
for Industry and Trade - Thai Nguyen Branch.

III. THÀNH PHẦN/ PARTICIPANTS:

- Thành viên HĐQT tham dự họp/ Member of Board of Management:

Khi có sự không đồng nhất về nội dung thì bản tiếng việt sẽ được ưu tiên.

When there is inconsistency in content, the Vietnamese version will be given priority.



STT/ No	Thành viên Hội đồng quản trị /Member of BOM	Chức vụ /Title
1	Ông Nguyễn Văn Thời	Chủ tịch HĐQT/ Chairman
2	Bà Lương Thị Thúy Hà	Phó Chủ tịch HĐQT/ Deputy Chairman
3	Ông Nguyễn Đức Mạnh	Thành viên HĐQT Member of BOM
4	Ông Nguyễn Hoàng Giang	Thành viên HĐQT/ Member of BOM
5	Ông Nguyễn Mạnh Linh	Thành viên HĐQT/ Member of BOM
6	Bà Hà Thị Tuyết	Thành viên HĐQT/ Member of BOM
7	Bà Đoàn Thị Thu	Thành viên HĐQT/ Member of BOM

- Chủ tọa cuộc họp: Ông Nguyễn Văn Thời

- Head of Meeting: Mr. Nguyen Van Thoi

- Thư ký: Ông Đào Đức Thanh

- Secretary: Mr. Dao Duc Thanh

- Chủ tịch HĐQT

- Chairman

Số thành viên dự họp đạt 7/7 thành viên Hội đồng quản trị, đủ điều kiện tiến hành cuộc họp.
The number of members attending the meeting reached 7/7 members of BOM, qualified to conduct the meeting.

IV. NỘI DUNG/ CONTENT:

Sau khi nghe các bộ phận có liên quan báo cáo, Hội đồng quản trị đã tiến hành thảo luận và biểu quyết thông qua các nội dung dưới đây:

After listening to reports from relevant departments, the Board of Management (the BOM) discussed and voted to approve the following contents:

1. Thông qua việc ký hợp đồng cấp tín dụng/ cho vay hạn mức tại Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam – Chi nhánh Thái Nguyên với hạn mức tín dụng tối đa là: 650.000.000.000 VNĐ (Bằng chữ: Sáu trăm năm mươi tỷ đồng chẵn).

1. Approve of signing a credit limit contract at Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade - Thai Nguyen Branch with a maximum credit limit of: 650.000.000.000 VND (In words: Six hundred and fifty billions dong).

2. Hội đồng quản trị Công ty thống nhất và nhất trí ủy quyền cho Ông Nguyễn Văn Thời – Chức vụ: Chủ tịch HĐQT tổ chức triển khai các nội dung Biên bản họp này. Ông

Khi có sự không đồng nhất về nội dung thì bản tiếng việt sẽ được ưu tiên.

When there is inconsistency in content, the Vietnamese version will be given priority.

160
CÔ
PH
TH
15/1

Nguyễn Văn Thời – Chủ tịch HĐQT đại diện cho Công ty hoặc uỷ quyền cho người thứ ba đại diện cho Công ty ký kết hợp đồng cấp tín dụng/ cho vay hạn mức và/hoặc mọi giấy tờ cần thiết, có liên quan giữa Công ty và Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam – Chi nhánh Thái Nguyên.

2. The Company's BOM agreed and unanimously authorized Mr. Nguyen Van Thoi - Position: Chairman of the BOM to organize and implement the contents of this Meeting Minutes. Mr. Nguyen Van Thoi - Chairman of the BOM represents the Company or authorizes a third person to represent the Company to sign credit limit contracts and/or all necessary and related documents between the Company and Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade - Thai Nguyen Branch.

Ý kiến phát biểu khác của từng thành viên dự họp: Không có

Other opinions from each member attending the meeting: None

Kết quả biểu quyết:

Voting result:

- Thành viên tán thành: 7/7 thành viên dự họp, đạt tỷ lệ 100% tổng số phiếu có quyền biểu quyết.

Members agree: 7/7 members attending the meeting, accounting for 100% of voting opinions.

- Thành viên không tán thành: 0/7 thành viên dự họp, đạt tỷ lệ 0% tổng số phiếu có quyền biểu quyết.

Members do not agree: 0/7 members attending the meeting, accounting for 0% of voting opinions.

- Thành viên không có ý kiến: 0/7 thành viên, đạt tỷ lệ 0% tổng số phiếu có quyền biểu quyết.

Members with no opinions: 0/7 members attending the meeting, accounting for 0% of voting opinions.

V. VẤN ĐỀ ĐƯỢC THÔNG QUA VÀ TỶ LỆ BIỂU QUYẾT THÔNG QUA/ THE PASSED ISSUE AND THE VOTING RATE

HĐQT đã thông qua toàn bộ nội dung được nêu tại mục IV của Biên bản này.

The Board of Management has approved all of the contents stated in section IV of this Minutes.

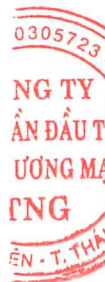
Tỷ lệ biểu quyết thông qua: 7/7 thành viên dự họp tán thành, đạt tỷ lệ 100% tổng số phiếu có quyền biểu quyết của thành viên dự họp.

The voting approval rate: 7/7 members attending the meeting approved, reaching 100% of the total voting rights.

VI. BẾ MẠC CUỘC HỌP/ CLOSING THE MEETING:

Khi có sự không đồng nhất về nội dung thì bản tiếng việt sẽ được ưu tiên.

When there is inconsistency in content, the Vietnamese version will be given priority.



Cuộc họp kết thúc vào lúc 10:00 cùng ngày, biên bản được đọc lại cho mọi người cùng nghe và nhất trí ký tên dưới đây. *The meeting ended at 10:00 on the same day, the minutes were read for everyone to hear and everyone agreed to sign below.*

CHỦ TỊCH HĐQT
CHAIRMAN

THÀNH VIÊN HĐQT
MEMBER

THÀNH VIÊN HĐQT
MEMBER



NGUYỄN VĂN THỜI

NGUYỄN ĐỨC MẠNH

LƯƠNG THỊ THÚY HÀ

THÀNH VIÊN HĐQT
MEMBER

THÀNH VIÊN HĐQT
MEMBER

THÀNH VIÊN HĐQT
MEMBER

NGUYỄN MẠNH LINH

NGUYỄN HOÀNG GIANG

ĐOÀN THỊ THU

THÀNH VIÊN HĐQT
MEMBER

THƯ KÝ
SECRETARY

HÀ THỊ TUYẾT

ĐÀO ĐỨC THANH

Khi có sự không đồng nhất về nội dung thì bản tiếng việt sẽ được ưu tiên.
When there is inconsistency in content, the Vietnamese version will be given priority.

